



# RACJE GMINNE

VIII rok wydawnictwa

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

PAWŁOWICE Nr 16 (173) 15-30.09.2001r. ISSN 1640-8071 Cena: 1,10 zł (w tym 7% Vat) www.pawlowice.pl

## Już się uczą !!!

Ponad 6 milionów uczniów rozpoczęło 3 września Nowy Rok Szkolny. Są wśród nich młodzi mieszkańcy naszej gminy. Będzie to rok egzaminów, egzaminy czekają uczniów klas szóstych w podstawówkach, trzecioklasistów z gimnazjum i maturzystów. Będziemy w kolejnych numerach Racji Gminnych publikować zdjęcia pierwszoklasistów. Dziś zaczynamy do klasy pierwszej Szkoły Podstawowej w Krzyżowicach wchodzącej w skład Zespołu Szkolno - Przedszkolnego. Klasa pierwsza liczy 11 uczniów: 3 dziewczynki i 8 chłopców. Zdjęcie wykonała Zofia Tchórz.

czytaj na str. 7



Od lewej: **Dawid Zielonka, Artur Plinta, Paweł Góralski, Wojciech Wawrzyczek, Edyta Woszczycka, Izabela Szczepańska, Radosław Telega, Mateusz Wala, Przemysław Cyrulik.** Nieobecni: **Mariola Lewosińska i Rafał Różański.**

Panie: od lewej dyrektor szkoły mgr **Zofia Gawłowska**, wychowawca klasy **Władysława Pękał.**

22 zadania w realizacji GZK na ten rok.

Ponad 4 mln złotych na inwestycje drogowe, czyli ok. 10% budżetu.

## Drogi nowe i jak... nowe

W naszej gminie ogromne pieniądze wydawane są na budowę, konserwację i poprawę jakości dróg. Dość powiedzieć, że na ten rok jest to kwota 4.070.000 złotych. W notesie inżyniera Antoniego Śmietany czyli szefa Gminnego Zespołu Komunalnego który odpowiada za drogownictwo w gminie, zapisane są 22 zadania na ten rok. Spróbuj je wyliczyć:

- modernizacja kanalizacji ulicy Szkolnej, przedłużenie sieci o ok. 250 metrów
- budowa chodnika i sieci kanalizacyjnej w Pielgrzymowicach
- modernizacja ulicy Borowej kopanie rowów, robienie przepustów, położenie asfaltu
- budowa kanalizacji i nawierzchnia ulicy Polnej
- remont ulicy Słowików na Pniówku: asfalt i wyrównanie po szkodach górniczych
- recykling na drogach gminnych ukoń-

ciąg dalszy na str. 4

### W NUMERZE:

strona **5**

**Ważne dla bezrobotnych**

strona **9**

**Zapraszamy do Golasowic na dożynki**

### Remont jak budowa

## Kolejna inwestycja oświatowa w gminie

Jak już informowałem trwa remont i rozbudowa budynku przy ulicy Pukowca w którym mieszczą się Publiczne Gimnazjum nr 2 i Szkoła Podstawowa nr 2. Zakres przewidywanych robót jak mi powiedział kierownik Referatu Inwestycyjnego Jan Wiśniew-

ski jest dość szeroki a całość prac trwać będzie około jednego roku. Prace rozpoczęto na początku sierpnia a zakończenie przewidziane jest na koniec sierpnia przyszłego roku. Do tak poważnych robót niezbędne było

ciąg dalszy na str. 4

## Radni po wakacjach

# Kolejna Sesja Rady Gminy

7 września o godz. 15.00 w sali posiedzeń Urzędu Gminy Pawłowice odbyły się obrady XXXI Sesji Rady Gminy Pawłowice którymi kierował przewodniczący RG - Franciszek Dziendziel. Po sprawach protokolarnych takich jak: Otwarcie i stwierdzenie prawomocności, przyjęcie porządku obrad, przyjęcie protokołu z ostatniej sesji, przedstawienie wykazu pism skierowanych do Rady Gminy w okresie międzysesyjnym, informacja Wójta o działalności międzysesyjnej Zarządu i Urzędu Gminy, informacja o pracach komisji stałych Rady Gminy w okresie międzysesyjnym czy interpelacje radnych przystąpiono do tematów zasadniczych.

● Radni mocą uchwały postanowili odrzucić protesty do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego sołectwa Warszowice

● Następnie dokonali zmian w budżecie gminy na 2001 rok. Po zmianach dochody budżetu gminy wynoszą: 36.304.030 zł a wydatki 40.929.663 zł.

● Podjęto uchwałę w sprawie zmian w uchwale XXII/224/2000 dotyczącej zasad wynagradzania nauczycieli, ustalenia regulaminu określającego wysokość oraz szczegółowe warunki przyznania nauczycielom dodatków motywacyjnego, funkcyjnego i za warunki pracy oraz niektórych innych składników wynagrodzenia a także wysokości, szczegółowych zasad przyznawania i wypłacania dodatku mieszkaniowego.

● Kolejny punkt to podjęcie uchwały w sprawie dofinansowania kosztów pobytu dzieci w publicznych przedszkolach na terenie gminy Pawłowice. Radni zdecydowali dofinansować od 1 października koszt pobytu dzieci w publicznych przedszkolach w gminie w wysokości 256 zł przypadających

miesięcznie na każde dziecko, tj. o szesnaście złotych więcej.

● Radni podjęli również kilka uchwał wynikających ze zmiany ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi w sprawach:

A) odwołania składu osobowego Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych

B) ustalenie dla terenu gminy Pawłowice liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu z wyjątkiem piwa przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży.

● Podczas Sesji radni podjęli uchwały dotyczące działalności Ośrodka Pomocy Społecznej, o którym napiszemy w następnym numerze.

● Podjęcie uchwały w sprawie ceny wody na terenie gminy Pawłowice i opłaty stałej za wodomierz jest moim zdaniem sprawą na tyle istotną, że zacytuję najistotniejsze jej fragmenty:

§1

Ustala się opłatę za wodę dla wszystkich odbiorców w wysokości 2,50 zł / m sześć. Brutto

§2

Ustala się opłaty dodatkowe za:

1. Pobór wody z hydrantów dla celów

ciąg dalszy na str. 8

## Z prac Zarządu

## Tematy i zadania

Posiedzenie Zarządu Gminy Pawłowice 31 sierpnia otworzył i prowadził Wójt Damian Galusek. Tym razem, wiele spraw dotyczyło rozstrzygnięć którymi zainteresowane są pojedyncze osoby w gminie lub instytucje i firmy współpracujące z naszą gminą. Dlatego też, z bogatego programu obrad wybrałem tylko kilka tematów które zdaniem redaktora mogą zainteresować większe grono mieszkańców.

### Ładniej przy przedszkolu?

Zarząd Gminy na wniosek mieszkańek budynku komunalnego w Krzyżowicach (byłe przedszkole) wyraził zgodę na wydzierżawienie terenu wokół budynku ustalając opłatę za dzierżawę zgodną z uchwałą Zarządu Gminy w zakresie opłat za użytkowanie gruntów i zaakceptował zagospodarowanie terenu wokół budynku na cele wazrywno - rekreacyjne.

### Przed wyborami

Omówiono także sprawę powołania przez Zarząd Gminy składów osobowych

obwodowych komisji wyborczych do przeprowadzenia głosowania w wyborach do Sejmu i Senatu RP. Zgodnie z ustawą - Ordynacja wyborcza do Sejmu RP i Senatu RP - kandydatów do OKW zgłaszają pełnomocnicy komitetów wyborczych lub osoby przez nich upoważnione, które zarejestrowały kandydatów do posłów i senatorów.

Do Zarządu Gminy wpłynęły zgłoszenia 7 komitetów (6 komitetów zgłosiło po 1 kandydacie do 10 komisji, 1 komitet zgłosił 1 kandydata do 1 komisji), w związku z czym zachowana została minimalna liczba zgłoszeń. Ponadto do składów OKW po 1 osobie wyznacza Wójt. Ogółem do 10 Komisji wyborczych powołano 71 osób i podjęto uchwałę w tej sprawie.

### Sprzęt po GZOZ-ie

Kolejny temat dotyczył sprzedaży w drodze licytacji oraz likwidacji sprzętu po Gminnym Zakładzie Opieki Zdrowotnej. Sprzęt ten został zweryfikowany przez zespół rzeczoznawców który zakwalifikował do licytacji

sprzęt przeznaczony do dalszego użytkowania lub sprzedaży - przyjmując za cenę wywoławczą wartość oszacowaną w opinii. Zespół rzeczoznawców wystawił również do licytacji sprzęt nie mający wartości użytkowej i handlowej przyjmując cenę wywoławczą - 1,00 zł.

### Wicedyrektorzy

Zarząd przedyskutował wnioski dyrektorów placówek oświatowych o zaopiniowanie kandydatur na stanowiska wicedyrektorów:

1) P. **Ewę Łyszczarz** - na stanowisko Wicedyrektora w Publicznym Gimnazjum nr 2  
2) P. **Bożenę Herman** - na stanowisko Wicedyrektora Szkoły Podstawowej nr 1  
3) P. **Lucynę Wiśnicką** - na stanowisko Wicedyrektora Przedszkola Publicznego nr 2.

Po zapoznaniu się z opiniami wszystkie kandydatki uzyskały pozytywną opinię Zarządu Gminy.

### Wybrano radnego

W minioną niedzielę zakończyły się Wybory Uzupełniające w Pielgrzymowicach. Startowało dwóch kandydatów, rywalizujących o miejsce w radzie po zmarłym Januszu Płonce. Frekwencja była bardzo niska i wynosiła 175 osób. **Franciszek Herok** otrzymał 99 głosów, a **Jerzy Cepiel** 76 głosów. Po zaprzysiężeniu radnym z Pielgrzymowic został **Franciszek Herok**.

# Jarząbkowickie dożynki

Jak co roku w okresie późniejszym spotykamy się na sołeckich dożynkach. Tym razem, po raz pierwszy w Domu Ludowym - tym słowami powitała 2 września wszystkich gości Jadwiga Kielkowska - przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich z Jarząbkowic.

W sołeckich dożynkach uczestniczyli goście: **Wójt Damian Galusek, Sołtys Kazimierz Kielkowski, Radna Genowefa Klimosz, prezes Kółka Rolniczego w Jarząbkowicach Stanisław Czakon, dyrektor GOK Marek Lucjan.** Uroczystość poprzedziła Msza św. w kościele w Bąkowie którą odprawił ks. **Proboszcz Jan Ika.**

Wkrótce o powitaniach popłynęły dźwięczne słowa pieśni: "Boże z Twoich rąk żyjemy" i "Dziś obchodzimy dzień dożynkowy." Następnie w tak pieśni: "Plon niesiemy plon" panie w strojach regionalnych wręczyły gospodarzowi Gminy Wójtowi **Damianowi Galuskowi** bochen chleba z tegorocznych zbiorów. Drugi bochen otrzymał sołtys **Kazimierz Kielkowski.**

Zabierając głos Wójt podziękował wszystkim rolnikom, ogrodnikom i hodowcom za trud włożony w produkcję płodów rolnych życząc jednocześnie dużo zdrowia oraz osiągania mimo licznych przeciwności - coraz większej wydajności w produkcji rolnej.

Z kolei sołtys w swoim wystąpieniu



*Bochen chleba dla gospodarzy: gminy - wójta **Damiana Galuska** i sołectwa - sołtysa **Kazimierza Kielkowskiego***

obok życzeń i gratulacji pod adresem rolników skoncentrował się na trudach tegorocznych zniw. Obfite opady deszczu - stwierdził - przyczyniły się do znacznej obniżki plonów rzepaku, zbóż, ziemniaków i buraków cukrowych.(...) Mimo to - podkreślił - cieszymy się i z takich plonów bo są regiony w Polsce gdzie powódź ludziom zabrała wszystko nawet dorobek całego życia.

Po tych wystąpieniach rozpoczął się koncert w wykonaniu odnoszących co-

raz większe sukcesy "Jarząbkowianek" oraz degustacja pysznego kołocza.

Do uświetnienia dożynek przyczynili się: Gminny Ośrodek Kultury, Rada Sołectwa Jarząbkowice, lokal gastronomiczny pana Cieśli, gospodarstwo rolne państwa **Iwony i Jerzego Hławiczka**, panie z Koła Gospodyń Wiejskich oraz mieszkańcy sołectwa.

Po południu około godziny 16.00 wystąpił popularny kabaret: "U bacy" a wieczorem zaczęła się trwająca do północy zabawa taneczna z zespołem muzycznym Orion.



*Jarząbkowianki jak zawsze... barwnie i wesoło*

## INFORMACJA

Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie informuje, że w dniach 18 i 25 września 2001r. w godzinach 9.00-14.00 - po przerwie wakacyjnej został ponownie uruchomiony dyżur punktu informacyjnego w Urzędzie Gminy Pawłowice.

Pracownik Powiatowego Urzędu Pracy informuje o prawach i obowiązkach bezrobotnego oraz udziela pomocy przy wypełnianiu niezbędnych formularzy.

# Drogi nowe i jak... nowe

czony w 60 % obejmuje około 6 kilometrów m.in. ulice Szybową, Zapłocie II, Akacjową, Wąską, Sadową, łącznik między ulicami Kochanowskiego i Prusa, Kwiatowa

- recykling - roboty dodatkowe obejmują kanalizację i drobne odcinki na Brzozowej, Jasnej

- wcinka do ulicy Śląskiej w Pielgrzymowicach

- przebudowa ulicy Polnej
- pętla autobusowa i chodnik w Pawłowicach

- kanalizacja w rejonie przyszłego ronda czyli koło urzędu i kościoła

- parking (plac ćwiczeń) przed budynkiem OSP w Golasowicach

- progi na Osiedlu (powstanie 7 progów zwalniających) i 180 metrów chodnika łączącego ulicę Polną z deptakiem

- ulica Ogrodowa razem z oświetleniem

- 220 tablic z nazwami ulic gminnych

- kanalizacja na ulicy Sadowej przy okazji recyklingu

- asfaltowanie dróg gminnych Pielgrzymowicach

- chodnik na ulicy Kruczej będzie zrobiony od przychodni aż do ulicy Polnej

- plac Karola Miarki w Pielgrzymowicach a właściwie otoczenie tablicy pamiątkowej

- odwodnienie ulicy Karola Miarki - będzie wykonana kanalizacja deszczowa

- remonty cząstkowe uszkodzonych dróg gminnych

- akcja zimowa.

GZK przygotowuje również projekty robót na najbliższą przyszłość. Obejmują one między innymi:

- projekt budowy kanalizacji i drogi w Warszawicach: Stawowa, Poprzeczna, Osirńska

- projekt ulicy Stromej w Pielgrzymowicach

- projekt kanalizacji pod przyszłe rondo

- projekt pętli autobusowej

- projekt wcinki do ulicy Śląskiej

- projekt dróg gospodarczych

Nie sposób w jednym artykule opisać wszystkich robót. Informuję o nich na bieżąco dlatego dziś przedstawię ostatnie dokonania w tym zakresie.

## Ulica Ogrodowa

Lokalna 200 metrowa droga w centralnej części starych Pawłowic. Żułową i nieutwardzoną nawierzchnię zastąpiono nawierzchnią asfaltową i dzisiaj spełnia ona wszystkie wymogi drogi osiedlowej. Posiada kanalizację, gaz, wodę, oświetlenie, wjazd postojowy. Prace wykonała firma BUDROL-RECLIK w ciągu 6 tygodni od lipca do sierpnia bieżącego roku.

## Ulica Szybowa

Metodą recyklingu utwardzono nawierzchnię wykorzystując istniejące kruszywo z dodatkiem warstwy betonu które pokryto warstwą nakrapianego asfaltu. Taka nawierzchnia wystarczy dla lokalnego ruchu nie obciążonego ciężarami. Długość drogi 2 kilometry szerokość 3-4,5 metra. Wykonawcą na przełomie lipca i sierpnia była firma Przedsiębiorstwo Budowy Dróg i Mostów z Kędzierzyna Koźla.

## Ulica Zapłocie II

Nawierzchnię metodą recyklingu wykonała ta sama firma z Kędzierzyna Koźla. Gotowy jest odcinek długości 1,1 kilometra czyli ponad połowa drogi. Niestety właściciele terenów prywatnych początkowo nie chcieli wpuścić wykonawcy na swój teren a kiedy się zorientowali, że to przecież w ich interesie było już na późno i wykonawca przeszedł na inne roboty.

# Kolejna inwestycja w gminie

wyłonienie wykonawcy drogą przetargu nieograniczonego który wygrała znana z wielu prac firma: Budownictwo Obsługa Budownictwa -Jan Piotrowski z Warszowic. Prace prowadzone będą w dość trudnych warunkach gdyż w szkole musi obywać się w tym samym czasie normalna nauka. Wymaga to wzajemnego dopasowania się brygad remontowych, nauczycieli i uczniów tak by powstałe utrudnienia były jak najmniej odczuwalne dla każdej ze stron.

Teraz trochę technicznych szczegółów. Otóż zakres robót składa się jak gdyby z dwóch części i przewiduje w części pierwszej rozbudowę istniejącego obiektu.. Powstanie mianowicie nowy łącznik pomiędzy segmentami B i D umożliwiający rozdzielenie komunikacji uczniów gimnazjum i szkoły podstawowej. Nastąpi również zwiększenie powierzchni sportowej szkoły poprzez rozbudowę sali gimnastycznej w segmencie E. Dzięki nadbudowie części sali gimnastycznej i łącznika powstanie druga sala gimnastyczna z galerią dla widzów.

Druga część to typowy remont ale także prowadzony w dość szerokim zakresie. Obejme on między innymi wymianę i modernizację wszystkich instalacji w tym w całości instalacji elektrycznej i sanitarnej. Klatki schodowe zostaną dostosowane do nowych przepisów przeciwpożarowych. Przewidziano także wymianę stolarki okiennej i drzwiowej oraz odnowienie i uszczelnienie elewacji. Inżynier Majcherek z Urzędu Gminy dodaje do tej wycenki kolejne punkty: docieplenie poddasza na całej powierzchni i ostateczne krycie dachów, malowanie i kafelkowanie pomieszczeń, wymiana podłóg oraz elementów wykończenia łazienek.

Z tego pobieżnego wycenienia wynika, że wykonawca będzie miał co robić a gmina podjęła się kolejnego poważnego wyzwania inwestycyjnego. No, ale do dużych inwestycji w naszej gminie mieszkańcy zdążyli się już przyzwyczaić. Ciągle jeszcze tylko, skala i rozmach inwestycji - dla nas już tak typowy, zaskakuje naszych sąsiadów którzy pytają: jak wy to w tych Pawłowicach robicie?

Dość powiedzieć, że w wyniku kolejnej inwestycji oświatowej w naszej gminie kubatura budynku przy ulicy Pukowca w wyniku przebudowy i nadbudowy wzrośnie o 2506 metrów sześciennych a powierzchnia użytkowa obiektu wzrośnie o 562,8 m kwadratowych głównie w części sportowej. Pozwoli to na zabezpieczenie potrzeb związanych ze zwiększeniem ilości zajęć sportowych w szkołach.

## Zarząd Gminy Pawłowice

### Ogłasza przetarg nieograniczony

Na wykonanie wymiennikowni ciepła w budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia wg. Istotnych warunków, które można nabyć w Urzędzie Gminy Pawłowice pok. Nr 20 w cenie 10 zł + 22% VAT bądź za zaliczeniem pocztowym.

Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę, należy złożyć w Urzędzie Gminy Pawłowice do dnia 28 września br. do godz. 12.00 pokój nr 15.

Koperta musi być oznaczona "Oferta na wykonanie wymiennikowni ciepła w budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia".

Osobą uprawnioną do kontaktu z oferentami jest mgr inż. Jan Wiśniewski, mgr inż. Józef Kębsol tel. 4721-701 wew. 312, 339.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 28 września br. w siedzibie Zamawiającego o godz. 12.15.

W przetargu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełnią wymagania zawarte w istotnych warunkach zamówienia.

## Informacja Górniczej Agencji Pracy

# Propozycja dla pracodawców oraz byłych górników zakładających działalność gospodarczą

## Niskoprocentowe pożyczki, dopłaty do oprocentowania kredytów

Rozpoczęła się realizacja programu Phare Inicjatywa II związana z możliwością zaciągnięcia pożyczki przez pracodawców na tworzenie nowych miejsc pracy dla byłych pracowników górnictwa węgla kamiennego oraz przez byłych górników na rozpoczęcie przez nich działalności gospodarczej.

O pożyczkę na rozpoczęcie działalności gospodarczej mogą się ubiegać:

- byli pracownicy przedsiębiorstwa górnictwa, z którymi rozwiązano umowę o pracę z przyczyn dotyczących zakładu pracy po 14 stycznia 1999r.

- małżonkowie w/w pracowników
- podmioty gospodarcze, których właścicielami są w/w osoby, jeżeli podmioty przez nie prowadzone zostały wpisane do właściwego rejestru lub ewidencji podmiotów gospodarczych nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia wniosku o pożyczkę.

O pożyczkę na tworzenie nowych miejsc

pracy mogą się ubiegać mali i średni przedsiębiorcy, w tym spółki prawa handlowego, spółdzielnie, spółki cywilne oraz zakłady osób fizycznych, w celu zatrudnienia pozostających bez pracy byłych pracowników przedsiębiorstwa górnictwa, z którymi rozwiązano umowę o pracę z przyczyn dotyczących zakładu pracy po 14 stycznia 1999r.

W ramach Inicjatywy można również ubiegać się o kredyt z dopłatą do oprocentowania.

Beneficjentami są mali i średni przedsiębiorcy działający w formie: spółek prawa handlowego, spółdzielni, spółek cywilnych oraz zakładów osób fizycznych w celu tworzenia nowych miejsc pracy dla:

- pozostających bez pracy byłych pracowników przedsiębiorstwa górnictwa, z którymi rozwiązano umowę o pracę z przyczyn dotyczących zakładu pracy po 14.01.1999r.

- przebywających na zasiłku socjalnym byłych pracowników przedsiębiorstwa górnictwa,

- pozostających bez pracy byłych pracowników przedsiębiorstwa hutniczego, z którymi rozwiązano umowę o pracę z przyczyn dotyczących zakładu pracy po dniu 30 czerwca 1998r.

- byłych pracowników przedsiębiorstwa hutniczego, którzy skorzystali ze świadczenia na przekwalifikowanie - kontraktu szkoleniowego.

Ponadto w ramach programu Inicjatywa II istnieje możliwość skorzystania ze współfinansowania usług doradczych dla byłych pracowników sektora górnictwa i hutniczego rozpoczynających własną działalność gospodarczą oraz dla istniejących małych i średnich przedsiębiorstw tworzących nowe miejsca pracy dla byłych pracowników górnictwa i hutnictwa.

Zainteresowanych pracodawców oraz byłych pracowników przedsiębiorstw górniczych po bliższe informacje dot. programu Phare Inicjatywa II prosimy kierować do Biur Pomocy Zawodowej Górniczej Agencji Pracy.

## Kredyty dla Małych Przedsiębiorstw Tworzących Miejsca Pracy na Obszarach Wiejskich

Wspieranie rozwoju przedsiębiorczości, tworzenie nowych pozarolniczych miejsc pracy jest najskuteczniejszą metodą aktywizacji zawodowej bezrobotnych zamieszkałych na wsi i w małych miastach.

W wyniku wspólnych działań Krajowego Urzędu Pracy oraz Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa uruchomiona została preferencyjna (niskooprocentowana) linia kredytowa.

Środki finansowe przeznaczone na kredytowanie przedsięwzięć w zakresie małej przedsiębiorczości o charakterze pozarolniczym - przy zatrudnianiu bezrobotnych, byłych pracowników państwowych gospodarstw rolnych lub członków ich rodzin - na terenach wiejskich oraz w miastach do 20 tys. mieszkańców, z preferencją dla powiatów (gmin) zagrożonych szczególnie wysokim bezrobociem strukturalnym, zwłaszcza tych, gdzie funkcjonowały pgr.

Linia, o której mowa funkcjonuje na mocy porozumienia zawartego w 1998 roku pomiędzy Krajowym Urzędem Pracy, który dopłaca do oprocentowania kredytu, a Agencją Własności Rolnej Skarbu Państwa, która wnosi kapitał.

Linie kredytową obsługuje Bank Gospodarki Żywnościowej S.A.

Finansowanie obejmuje przedsięwzięcia gospodarcze w dziedzinie produkcji lub usług tj.

- zakup, budowę, rozbudowę, modernizację lub adaptację obiektów produkcyjno-usługowych;

- wyposażenie inwestycyjne tych obiektów w maszyny, urządzenia i ręczne narzędzia pracy, w tym także środki transportowe jednoznacznie związane z realizowanym przedsięwzięciem.

Z kredytowania wyłączone są: sklepy spożywcze, bary, restauracje oraz wszelkie inne formy wyszynku.

Wyłączone są ponadto przedsięwzięcia związane z prowadzeniem jakiegokolwiek działalności w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej.

Kredyt nie może być przeznaczony na zakup środków obrotowych.

Podmioty uprawnione do ubiegania się o kredyt

- rolnicy i członkowie ich rodzin oraz inne osoby fizyczne zamieszkałe na terenach wiejskich lub w miastach do 20 tys. miesz-

kańców;

- osoby prawne (spółki prawa handlowego) i spółki prawa cywilnego działające na obszarze objętym kredytowaniem;

- osoby fizyczne i prawne spoza obszaru objętego kredytowaniem, ale tylko w przypadku gdy inwestycja realizowana jest na obszarze objętym kredytowaniem.

Wymienione podmioty mogą ubiegać się o kredyt, jeżeli są uprawnione do otrzymania pożyczki z funduszu pracy.

### Wysokość i oprocentowania kredytu

Kwota kredytu nie może przekroczyć 80% wartości kosztorysowej zadania inwestycyjnego, nie więcej jednak niż 200 000 zł.

Pozostałe 20% stanowią środki własne inwestora.

W wyniku realizacji inwestycji musi nastąpić wzrost zatrudnienia, o co najmniej 1 osobę na każde 25 000 zł. udzielonego kredytu.

W wyniku realizacji przedsięwzięcia powinny powstać nowe, stałe miejsca pracy dla bezrobotnych w liczbie do 8 osób, skierowanych przez Powiatowy Urząd Pracy.

\* oprocentowanie kredytu dla inwestora

ciąg dalszy na str. 11

## Wspomnienia Strażackiego Festynu

## Pożegnanie wakacji w Warszowicach

W pierwszą niedzielę miesiąca września Ochotnicza Straż Pożarna w Warszowicach zorganizowała Festyn Strażacki pod hasłem "Pożegnanie Wakacji 2001". Dla uczestników Festynu organizatorzy przygotowali wiele atrakcji. Festyn rozpoczął się pokazami umiejętności bojowo-sportowymi dziewczęcej i chłopięcej Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej OSP Warszowice. Młodzi adepci - ochotnicy strażacy pokonywali tor przeszkód połączony z "gaszeniem pożaru". Czas przebiegu nie odbiegał daleko od rekordu Polski. Dziewczeta osiągnęły czas 26 sekund, chłopcy zaś 32 sekundy. Choć nie były to zawody młodzi adepci wykrzesali z siebie maksymalne siły.

Młodzieżową Drużynę Pożarniczą Dziewcząt reprezentowały drużyny: **Magdalena CIMAŁA**, **Magdalena CYNOWSKA**, **Renata GORZKO**, **Elżbieta HANUSEK**, **Bożena HARAZIN**, **Karolina NABAGŁO**, **Sonia NIERADZIK**, **Paulina SZAWEL**, **Maria WAWRZYCZEK**, **Kinga ZIÓŁKOWSKA**. (zdjęcie MDP dziewcząt na str. 12).

Młodzieżową Drużynę Pożarniczą Chłopców reprezentowali druhowie: **Artur GACIEK**, **Dawid LALA**, **Michał LA SEK**, **Andrzej ROKITA**, **Grzegorz SKORUPA**, **Artur WOWRA**, **Krzysztof ZIEBURA**, **Sebastian ZIĘTEK**. (zdjęcie MDP chłopców na str. 12).

Tradycją już jest, że na festynach strażackich nie pomija się pokazów umiejętności bojowych seniorów Ochotniczej Straży Pożarnej. Seniorzy Ochotniczej Straży Pożarnej w składzie: **Grzegorz RAWSKI** /dowódca sekcji/, **Ryszard DZIENDZIEL**, **Rafał SZEREMET**, **Wojciech SZYMURA** i podający z samochodu wodę do gaszenia pożaru **Wojciech WOWRA** /etatowy kierowca OSP Warszowice/zaprezentowali zebranym akcję ratowniczo - gaśniczą gaszenia palącego się samochodu.

Po usłyszeniu syreny alarmowej, ochotnicy strażacy w szybkim tempie stawali się w garażu. W specjalistycznym ubraniu strażackim, wyposażeni w sprzęt bojowy udali się biegiem na miejsce pozorowanego pożaru samochodu. Po szybkim i sprawnym jego ugaszeniu przystąpili do jego cięcia z użyciem specjalnej piły spalinowej do cięcia metalu./zdjęcie gaszenia samochodu/

Zebrani wynagrodzili pokazy zarówno Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej jak i seniorów gromkimi brawami. Konferansjer festynu **Aleksander Bojułka**, na co dzień inspektor ds. OSP gminy Pawłowice, życzył ochotnikom strażakom, aby do takich prawdziwych zdarzeń nie musiało zachodzić konieczność wyjazdu.

Warto w tym miejscu wspomnieć, że



Ochotnicza Straż Pożarna w Warszowicach od zeszłego roku jest w posiadaniu samochodu ratownictwa drogowego, na dzień dzisiejszy jeszcze nie w pełni uzbrojonego w specjalistyczny sprzęt.

Jedną z atrakcji festynu były pokazy możliwości techniczno-bojowych samochodu strażackiego SD-30, wyposażonego w drabinę sięgającą wysokość 30 metrów. Drabina ta między innymi wykorzystywana jest do ratowania mieszkańców wyższych kondygnacji bloków mieszkalnych.

W czasie pokazów wysięgu drabiny strażackiej swoją dużą odwagą i umiejętnością schodzenia po linie w dół wykazał się Naczelnik OSP - druh **Ryszard DZIENDZIEL**, na co dzień funkcjonariusz Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Jastrzębiu Zdroju pełniący funkcję ratownika.

Samochód SD-30 udostępniła bezpłatnie do pokazów Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Jastrzębiu Zdroju. Możliwości techniczne drabiny strażackiej prezentowali funkcjonariusze KP PSP w osobach: st. ogniomistrz **Józef GWIŹDŹ** - operator sprzętu specjalistycznego i sekcyjny

**Grzegorz GÓRECKI** - ratownik.

Kolejnym punktem festynu było indywidualne pokonywanie na czas rowerowego toru przeszkód. Do udziału w zawodach poproszono dziewczynki i chłopców do lat 12. Do udziału w zawodach zgłosili się: **Agnieszka LALA**, **Beta LALA**, **Agnieszka ZIEBURA**, **Agnieszka ŻYMŁA**, **Alicja ŻYMŁA**, **Andżelika ŻYMŁA**, **Mateusz BORÓWKA**, **Wojtek HANUSEK**, **Dawid LALA**, **Artur WOWRA** i **Karol ZIÓŁKOWSKI**.

Zawodnicy mieli do pokonania rowerem kilkudziesięciometrowy odcinek słalomem między ustawionymi tyczkami, zadaniem zawodników było również podniesienie piłeczki z ziemi a następnie położenie jej na następnym paliku. Sędzią technicznym zawodów był **Michał WOWRA**, czas zawodnikom mierzył druh **Jan GORZKO**. Uczestnicy zawodów wykazali się bardzo dobrą techniką jazdy na rowerze. Czasy pokonania toru przez poszczególnych zawodników nie odbiegały daleko od siebie.

I miejsce zajęli: w grupie dziewczynek **Agnieszka ZIEBURA** z czasem pokonania toru 45 sekund, w grupie chłopców **Artur WOWRA** z uzyskanym cza-

sem 45 sekund.

Po zakończonych zawodach sportowych na torze przeszkód, na zieloną murawę boiska weszli piłkarze różnego wieku. Uczestników festynu czekał obejrzenia mecz piłkarski dwóch drużyn "Starsi" - "Młodziki".

Skład drużyny " STARSZYCH " stanowili Panowie: bramkarz Tomasz DYREK, w polu: Michał BUCKI, Bernard HERISZ, Ludwik HEROK, Karol JUNG, Antoni KRUPKA, Jacek MARKOWICZ, Henryk NAWROT, Wincenty PODLEŚNY, Henryk TCHÓRZ i Lucjan WOWRA.

Drużynę "MŁODZIKÓW" reprezentowali: w bramce Marcin LASEK, w polu: Piotr BUCKI, Jakub GODZIEK, Damian LASEK, Adam ORAWSKI, Przemek PEKAL, Andrzej ROKITA, Grzegorz SKORUPKA, Rafał WITUŁA, Artur WOWRA i Sebastian WZIĘTEK.

Najstarszy na boisku zawodnik miał 58 lat zaś najmłodszy 11. Jednak nie miało to wpływu na poziom meczu o czym świadczy jego końcowy remisowy wynik 5:5 w regulaminowym czasie 30 minut x 2. Dopiero rzuty karne wyłoniły zwycięzcę tego pasjonującego pojedynku.. W rzutach karnych okazali się bardziej precyzyjni "Młodziki" wygrywając 3:2. Sędzią tego wspaniałego pojedynku piłkarskiego był Pan Kazimierz MARYNOWSKI - Prezes Klubu Sportowego Warszowice.

Ale to nie koniec atrakcji minionego festynu. Na boisku stanęli o miano najsilniejszej ulicy w przeciąganiu liny dorośli mężczyźni. Po losowaniu zawodnicy przystąpili do boju o zdobycie I miejsca i nagrody. Podczas pierwszego pojedynku pomiędzy ulicą Boryńską i Pszczyńską pękła lina co świadczyć może o sile fizycznej zawodników. Pęknięcie liny nie spowodowało przerwania zawodów. Jak zawsze operatywny Florian WOWRA - Prezes OSP w Warszowicach nie dał się zaskoczyć temu nie przewidzianemu zdarzeniu. Nie minęło parę chwil, a Florek przyniósł strażacki wąż. Zawody tylko zmieniły nazwę na "przeciąganie węża strażackiego". Zawody przebiegały w miłej sportowej atmosferze. Na boisku było słychać gorący doping kibiców. W każdej grupie zawodów wąż długo wisiał w powietrzu, przechodząc raz w jedną stronę raz w drugą. Najsilniejszą drużyną w "przeciąganiu węża" została reprezentacja połączonych ulic Łąkowa, Osińska, Poprzeczna, Stawowa.

ciąg dalszy na str. 12

dokończenie ze str. 1

## Już się uczą

Ilu uczniów podjęło naukę szczegółowo przedstawiają poniższe tabele. Brakuje w nich danych dotyczących Liceum Ogólnokształcącego do którego w tym roku nie było naboru uczniów a w którym w sumie uczy się 392 uczniów.

### SZKOŁY PODSTAWOWE

(KLASA -ILOŚĆ UCZNIÓW)

#### SP nr 1 w Pawłowicach

I 39; II 56; III 53; IV 57; V 50; VI 51.

Razem 306

#### S. P. nr 2 w Pawłowicach

I 116; II 101; III 70; IV 69; V 87; VI 86.

Razem 529

#### S. P. 3 w Pawłowicach

I 0; II 0; III 37; IV 56; V 64; VI 53.

Razem 210

#### S. P. w Golasowicach

I 21; II 18; III 21; IV 23; V 14; VI 22.

Razem 119

#### S. P. w Krzyżowicach

I 11; II 16; III 13; IV 17; V 20; VI 14.

Razem 91

#### S.P. w Pielgrzymowicach

I 28; II 35; III 28; IV 25; V 28; VI 19.

Razem 163

#### SP w Warszowicach

I 26; II 23; III 27; IV 24; V 26; VI 27.

Razem 153

**OGÓŁEM W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH 1571**

### GIMNAZJA

(KLASA-ILOŚĆ UCZNIÓW)

#### Publiczne Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach

I 94; II 101; III 88.

Razem 283

#### Publiczne Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach

I 206; II 209; III 251.

Razem 666

#### Publiczne Gimnazjum nr 3 w Pielgrzymowicach

I 56; II 57; III 50.

Razem 163

**OGÓŁEM W GIMNAZJACH 1112**

## WYGRAJ CIEKAWĄ KSIĄŻKĘ!

W kolejnych trzech numerach Racji Gminnych zamieszczone będą kupony konkursowe. Aby wziąć udział w konkursie organizowanym przez Gminną Bibliotekę Publiczną wypełnij dobrze kupony i zbieraj - jeżeli zbierzesz trzy, przynieś je do biblioteki, gdyż kupony te wezmą udział w losowaniu nagrody. Bliższych informacji udziela biblioteka (47-22-198).

### Kupon konkursowy nr 1

Jak nazywali się dwaj przyjaciele Tomka Wilmowskiego, którzy byli uwięzieni przez Indian Kampa w Gran Pajonalu ?

- Zbyszek Karski, Jan Smudziński
- Jan Smuga, Tadeusz Nowicki
- Wu Meng, Pablo

Odpowiedź na pytanie znajdziesz w 8 części "przygód Tomka Wilmowskiego" - Alfreda Szklarskiego.

## Niepotrzebne oddaj innym

Urząd Gminy w Pawłowicach informuje, że Górnośląskie Towarzystwo Charytatywne w dniu **22 września** br. w godzinach

**11.00-15.00**

przeprowadzi zbiórkę odzieży używanej na terenie całej gminy. Zbędną odzież, zdatną do użytku (ubrania, buty) w workach można wystawiać przed posesję.

Referat Rolnictwa i Ekologii

**OBWIESZCZENIE WYBORCZE**

**Wójta Gminy Pawłowice z dnia 22 sierpnia 2001r.  
w sprawie informacji o numerach i granicach obwodów głosowania  
oraz wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych w  
wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej i do Senatu Rzeczypospolitej  
Polskiej w dniu 23 września 2001r.**

Na podstawie art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 12 kwietnia 2001r. - Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. nr 46, poz. 499 i nr 74, poz. 786) oraz w związku z uchwałą nr XXI/219/2000 z dnia 22 sierpnia 2000r. w sprawie numerów i granic obwodów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych w wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej

**Wójt podaje do wiadomości wyborców**

Informacje o numerach i granicach obwodów do głosowania oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych, w których zostaną przeprowadzone wybory do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 23 września 2001r.:

numer obvodu	granice obvodu	siedziba obwodowej komisji wyborczej
1.	<b>Sołectwo Pawłowice</b> ul. Astrów, ul. Bratków, ul. Górka, ul. Grzybowa Kol. Studzińska, ul. Leśna, ul. 22 Lipca, ul. 1 Maja, ul. K. Miarki, ul. Mickiewicza, ul. Nowa, ul. Ogrodowa, ul. Polna od nr 1 do nr 16, ul. Poprzeczna, ul. Pszczyńska, ul. Rolników, ul. Stawowa, ul. Świerczewskiego nr nieparzyste od nr 1 do nr 59 i nr parzyste od nr 2 do nr 32, ul. Szkolna nr nieparzyste od nr 1 do nr 9 i nr parzyste od nr 2 do nr 28, ul. Wrzosowa, ul. Wspólna ul. Wyzwolenia, ul. Zapłocie, ul. Zjednoczenia	<b>Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach</b>
2.	<b>Sołectwo Pawłowice</b> ul. Polna od nr 17 do nr 19 i od nr 21 do nr 29	<b>Szkoła Podstawowa nr 2 w Pawłowicach</b>
3.	<b>Sołectwo Pawłowice</b> ul. Górnicza nr 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, ul. Kręta nr 1, ul. Krucza nr 10, ul. Ludowego Wojska Polskiego nr 1, ul. Orzechowa nr 2, ul. Polna nr 20, ul. Polna nr 35, ul. Wąska nr, 1, 2	<b>Dom Kultury w Pawłowicach - Osiedlu</b>
4.	<b>Sołectwo Pawłowice</b> ul. Górnicza nr, 1, 1a, 2, 7, 12, 13, 14, 15, 16, 20b, ul. Kręta od nr 2 do nr 14, ul. Orzechowa od nr 4 do nr 12, ul. Pukowca, ul. Skowronków, ul. Szkolna nr nieparzyste od nr 11 do nr 39 i nr parzyste od nr 32 do nr 52, ul. Świerczewskiego nr nieparzyste od nr 61 do nr 89 i nr parzyste od nr 36 do nr 68, ul. Wąska od nr 4 do nr 26, ul. Wesola.	<b>Zespół Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych</b>
5.	<b>Sołectwo Golasowice</b>	<b>Dom Strażaka w Golasowicach</b>
6.	<b>Sołectwo Jarząbkowice</b>	<b>Dom Ludowy w Jarząbkowicach Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych</b>
7.	<b>Sołectwo Pielgrzymowice</b>	<b>Dom Strażaka w Pielgrzymowicach</b>
8.	<b>Sołectwo Warszawice</b>	<b>Szkoła Podstawowa w Warszawicach</b>
9.	<b>Sołectwo Krzyżowice</b>	<b>Szkoła Podstawowa w Krzyżowicach</b>
10.	<b>Sołectwo Pniówek</b>	<b>Dom Ludowy w Pniówku</b>

Lokale wyborcze otwarte będą w dniu 23 września 2001r. między godziną 6.00 a 20.00.

dokończenie ze str. 2

**Kolejna Sesja Rady Gminy**

innych niż p. pożarowe - 250 zł za jednorazowy pobór

2. Przyłącze wykonane poza wodomierzem

- ilość wody wg norm zużycia za 3 miesiące

- koszt odcięcia przyłącza

- 200 zł

3. Celowe zerwanie plomb:

- koszt legalizacji licznika

- zużycie wg norm z 3 miesiące

- 200 zł

4. Zgłoszenie zerwania lub uszkodzenia plomb

- koszt legalizacji licznika

5. Ustala się miesięczną opłatę stałą za wodomierz 1 zł + VAT 7%.

§5

Uchwała wchodzi w życie po 14 dniach od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

W tym miejscu należy się czytelnikom wyjaśnienie od redaktora. Otóż podwyżka ceny wody nie jest pomysłem naszych radnych lecz została podjęta w związku z zarządzeniem Wojewody Śląskiego w tej sprawie. Podwyżka obejmuje jedynie wzrost ceny zakupu wody, w Górnośląskim Przedsiębiorstwie Wodociągowym.

● Kolejne punkty obrad zaowocowały, między innymi podjęciem uchwał

• w sprawie najmu na okres 10 lat pomieszczeń w budynku stanowiącym mienie komunalne gminy w Pawłowicach ul. Zjednoczenia 67..

• w sprawie wyrażenia zgody na dokonanie darowizny nieruchomości na rzecz Skarbu Państwa o powierzchni 42 m2 pod budowę ronda w Pawłowicach, przy OSM.

• w sprawie uchylecia uchwały Rady Gminy Pawłowice nr XXVIII/291/2001 z 06.04.2001 (...)

• w sprawie przeznaczenia środków budżetu gminy na realizację inwestycji zgłoszonej do dofinansowania z programu Unii Europejskiej PHARE ESC 2000 PL 0008.05

• w sprawie współpracy z miastem francuskim Verquin.

• w sprawie ustalenia nagrody dla przewodniczącego Zarządu Gminy Pawłowice.





*Witajcie najmilsii*

- Sojka Alicja, c. Romana i Edyty, ur. 09.08.  
z Pielgrzymowic;  
Stuchlik Weronika, c. Mariusza i Bożeny, ur. 13.08.  
z Jarząbkowic;  
Mikołaj Petla, s. Mariana i Bronisławy, ur. 12.08.  
z Krzyżowic;  
Nieżgoda Daniel, s. Krzysztofa i Bogusławy, ur. 09.08.  
z Pielgrzymowic;  
Grabski Jakub, s. Jerzego i Mirosławy, ur. 20.08.  
z Pielgrzymowic.

## ZAPRASZAMY NA DOŻYNKI



*W imieniu  
organizato-  
rów serdecz-  
nie zapraszamy  
na Gminną uro-  
czystość*

*Święta Plonów  
która odbędzie się  
dnia 30 września 2001r.  
w Golasowicach*

### PROGRAM UROCZYSTOŚCI

- Godz. 12.50 - zbiórka na parkingu przy kościele  
Narodzenia Najświętszej Marii  
Panny w Golasowicach  
Godz. 13.00 - Msza św.  
Godz. 14.00 - korowód dożynkowy  
Godz. 14.30 - obrzędy dożynkowe  
Godz. 15.00 - występy zespołów artystycznych,  
loteria dożynkowa  
Godz. 18.00 - zabawa ludowa

## STĄPANIA PO RÓŻACH...

... życzymy tym, którzy w ostatnim czasie zawarli związek małżeński, są wśród nich:

- Tomasz Herok z Pielgrzymowic i Lucyna Branny z Cieszyna;  
Hubert Horszczaruk z Kielc i Iwona Pisarek z Krzyżowic;  
Paweł Jabłoński i Joanna Gorzałczyńska z Pawłowic;  
Roman Szulik z Jastrzębia i Bożena Wowra z Pawłowic;  
Michał Wawrzyczek z Jarząbkowic i Anna Piechaczek z Pielgrzymowic;  
Mariusz Bąk i Marta Popławska z Pawłowic;  
Krzysztof Jakubowski z Jastrzębia i Sylwia Kaźmierczak z Pawłowic;  
Ireneusz Wojtas i Anna Pilawka z Pawłowic;  
Artur Lipus z Golasowic i Magdalena Wojtas z Pielgrzymowic;  
Marek Moń z Radostowic i Gabriela Daniel z Pawłowic;  
Grzegorz Mikulak z Jastrzębia i Sylwia Kowalewska z Pawłowic.

## Nie tylko dla niepełnosprawnych

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie informuje, że Państwowy Fundusz Rehabilitacyjny Osób Niepełnosprawnych uruchomił Program Celowy "DZIEDZICTWO".

Program ten ma na celu udostępnienie osobom niepełnosprawnym narodowych dóbr kultury i przyrody poprzez dofinansowanie ze środków finansowych PFRON działań likwidujących bariery architektoniczne, urbanistyczne, transportowe i w komunikowaniu się.

Program jest kierowany do właścicieli, użytkowników i zarządców obiektów zaliczanych do dóbr kultury i przyrody.

Wniosek o dofinansowanie na realizację zadania w ramach programu "DZIEDZICTWO" można odebrać w siedzibie PCPR w Pszczynie, ul. Dworcowa 23, tel. (0-32) 210-33-79.

#### INFORMACJA DLA PRACODAWCÓW

Pracodawca, który zatrudni osoby niepełnosprawne bezrobotne może otrzymać ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji osób Niepełnosprawnych zwrot kosztów:

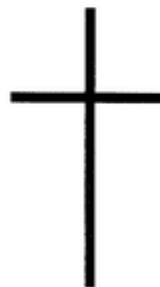
- 1) wyposażenia nowych stanowisk pracy
- 2) wynagrodzenia pracowników + składki na ub. społeczne należne od pracodawcy
- 3) szkolenia

Szczegółowych informacji udziela: Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Pszczynie, ul. Dworcowa 23

## OSTATNIE POŻEGNANIA...

- Monika Tyszko z Pawłowic, lat 23;  
Jan Suchoroński z Pawłowic, lat 89;  
Maria Woźnicka z Warszowic, lat 88;  
Cecylia Sierny z Golasowic, lat 73;  
Klara Godziek z Pawłowic, lat 98;  
Waleria Markiton z Pawłowic, lat 79.

RIP



**Telefon Komisariatu w Pawłowicach**

**47 - 21 - 997** czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA



## ZNALEZIONO ZWŁOKI

W dniu 13 sierpnia ok. godz. 10.00 mieszkaniec Pawłowic ujawnił nieznane zwłoki w zagajniku przy ul. Świerczewskiego w Pawłowicach. Jak ustalono denatem okazał się mężczyzna szczupłej budowy ciała, wzrostu ok. 180 cm, włosy siwe lub blond. Ubrany był w podkoszulek w różnokolorowe pasy, ciemne spodnie, buty 3. Pod nadzorem Prokuratury rejonowej w Jastrzębiu Zdroju trwałą czynności procesowe w powyższej sprawie.

## KOLIZJA

Dnia 13 sierpnia o godz. 13.30 na skrzyżowaniu ul. Zjednoczenia z ul. Świerczewskiego w Pawłowicach, mieszkaniec Cieszyna kierując sam. osob. marki Ford Mondeo nie ustąpił pierwszeństwa i uderzył w prawidłowo jadący sam. osob. marki Seat Ibiza, którego kierującym był mieszkaniec Żor. Na sprawcę sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdroju.

## UKRADLI GÓRALA...

W dniu 13 sierpnia ok. godz. 16.00 nieznany sprawca dokonał kradzieży roweru górskiego, wartości ok. 200 zł. który znajdował się na placu przy Domu Pomocy Społecznej przy ul. Golasowiczej w Pielgrzymowicach, na szkodę mieszkanki Golasowic.

## ZŁODZIEJE NA GOŚCINNYCH WYSTĘPACH

W dniu 16 sierpnia o godz. 4.30 policjanci z tutejszego Komisariatu zatrzymali na gorącym uczynku dwóch mieszkańców Żyrdowa, którzy po uprzednim wyważeniu drzwi dokonali włamania do sklepu przy ul. Górniczej w Pawłowicach, na szkodę mieszkanki Jastrzębia Zdroju.

## ZŁODZIEJ NA ROWERZE

W okresie 14.08-15.08. nieznany sprawca po uprzednim wyłamaniu drzwi dokonał włamania do piwnicy w bloku przy ul. Polnej 21 w Pawłowicach i na szkodę mieszkańca Pawłowic dokonał kradzieży roweru górskiego, wartości 450 zł.

## KOLEJOWY ZŁODZIEJ

W nocy z 16 na 17 sierpnia nieznany sprawca dokonał kradzieży 10 szt. zaworów hamulcowych na stacji PKP Pawłowice Górnicze. Straty oszacowano na ok. 15 tysięcy zł. na szkodę PKP Rybnik.

## OPIEM W LAGUNĘ

Dnia 18 sierpnia na skrzyżowaniu DK-81 z ul. Pszczyńską w Pawłowicach mieszkaniec Sokołowa, kierując sam. osob. marki Opel Astra wjechał przy włączonym czerwonym świetle na w/w skrzyżowanie i doprowadził do kolizji z sam. Renault Laguna, którym kierował mieszkaniec Ostrzyżowa. Na sprawcę sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdroju.

## SKRADZIONO KOLEJNEGO GÓRALA

W nocy z 17 na 18 sierpnia nieznany sprawca po uprzednim oderwaniu skobla, dokonał włamania do piwnicy bloku przy ul. Polnej 22 w Pawłowicach i na szkodę mieszkanki Pawłowic, doko-

nał kradzieży roweru górskiego (damskiego) o ogólnej wartości ok. 400 zł.

## PILNUJ CIE TOREBEK

W dniu 18 sierpnia ok. godz. 15.10 w Golasowicach na parkingu niestrzeżonym przy cmentarzu kościoła ewangelickiego, nieznany sprawca po uprzednim wybitciu szyby, dokonał włamania do sam. Seat Ibiza i na szkodę mieszkanki Pielgrzymowic, skradł dwie torebki z dokumentami i pieniędzmi, ogólnej wartości ok. 350 zł.

## MŁODOCIANI ZŁODZIEJE ???

Tego samego dnia o godz. 18.15 na ul. Kruczej w Pawłowicach policjanci tutejszego komisariatu zatrzymali do kontroli drogowej motocykl marki MZ-20, którym poruszali się dwaj mieszkańcy Jastrzębia. W czasie kontroli stwierdzono, że kierujący nieletni nie posiadają uprawnień do kierowania, pojazd nie posiada aktualnego badania technicznego oraz obowiązkowego ubezpieczenia OC, brakowało także tablic rejestracyjnych, a silnik w w/w pojeździe figuruje jako kradziony. Pojazd zabezpieczono, materiały przesłano do Sądu Rodzinnego i Nieletnich w Jastrzębiu Zdroju.

## CIĘŻARÓWKĄ W OSOBOWY

W dniu 21 sierpnia o godz. 15.40 na ul. Kruczej w Pawłowicach, mieszkaniec Pawłowic kierując sam. ciężarowym marki LIAZ w czasie cofania najechał na prawidłowo zaparkowany samochód marki Mitsubishi Carisma, którego właścicielką jest mieszkanka miejscowości Kozy. Na sprawcę sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdroju.

## ŚMIERĆ KABLARZA

Dnia 22 sierpnia ok. godz. 21.30 na ul. Świerczewskiego w Pawłowicach bezdomny mężczyzna przy użyciu piłki usiłował odciąć zerwany przewód energetyczny (po przejściu burzy) i został porażony prądem ze skutkiem śmiertelnym.

## ZADZIAŁAŁ ALARM

Tego samego dnia ok. godz. 23.00 nieznany sprawca po uprzednim wybitciu szyby usiłował dokonać włamania do Ośrodka Zdrowia przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach. Zamierzonego celu nie osiągnął, i po włączeniu się alarmu sprawca zbieg.

## PO VOLKSWAGENIE

W nocy z 23 na 24 sierpnia z parkingu przy KWK Pniówek na ul. Kruczej w Pawłowicach, nieznany sprawca dokonał kradzieży sam. marki VW Rabbit nr rej. BLO 6119, wartości 3500 zł. na szkodę mieszkańca Kończyc Wielkich.

## ŚMIERĆ NA TORACH

Dnia 28 sierpnia ok. godz. 18.00 na torowisku trakcji elektrycznej w Pawłowicach, lokomotywa ze skutkiem śmiertelnym potrąciła mieszkankę Czechowic Dziedzic. Pod nadzorem Prokuratury Rejonowej w Jastrzębiu Zdroju prowadzono czynności procesowe w powyższej sprawie.

Drużyny gminy Pawłowice w rozgrywkach  
Piłka znowu w grze...

## Udany start Pielgrzymowic i Pniówka

### OKRĘGÓWKA

(11.08.) Pniówek Pawłowice - Kurpiński Suszec 2:0. Bramki dla Pniówka: Tomasko, Kałuża.

(18.08.) LKS Stara Wieś - Pniówek Pawłowice 1:1. Bramka dla Pniówka: Oleński.

(25.08.) Pniówek Pawłowice - AKS Chorzów 4:1. Bramki dla Pniówka: Kałuża, Bodziony, Kałka, Dziadek.

1. Polonia Łaziska	3	9	8:2
2. Śląsk Świętochłowice	3	7	8:3
3. Pniówek Pawłowice	3	7	7:2
4. AKS Mikołów	2	6	11:3
5. Kurpiński Suszec	3	6	8:4
6. GTS Bojszowy	3	6	5:2
7. Rymer Nidobczyce	3	6	6:11
8. Piast Leszczyny	3	3	6:6
9. Piast Bieruń Nowy	3	3	5:6
10. Energetyk Rybnik	3	3	2:4
11. AKS Chorzów	3	3	5:9
12. Nadwiślan Góra	2	1	2:5
13. LKS Stara Wieś	3	1	2:11
14. Ogrodnik Tychy	2	0	1:4
15. Sokół Wola	3	0	2:8

### KLASA A

(12.08.) KS Warszawice - Jedność Kosztowy 5:1. Bramki dla Warszawic: Brzyszkowski-2, Sekuła-2. Warszawice: Galwas-Kukla, Somerlik, Podkowiak, Respondek (Miłkowski (A.Herman)), M.Herman, Ziebur, Stanis, Borowski-Brzyszkowski, Sekuła.

(15.08.) OKS Zet Tychy - KS Warszawice 3:2. Bramki dla Warszawic: Brzyszkowski, Sekuła. Warszawice: Galwas-Podkowiak, Somerlik, Ziebur, Kukla-Szweda (Tokarczyk), Wadas, Borowski, Stanis (M.Herman)-Brzyszkowski, Sekuła.

(19.08.) KS Warszawice - LKS Studzionka 1:2. Bramka dla Warszawic: Sekuła. Warszawice: Galwas-Piotrowski, Somerlik, Ziebur, Kukla (Podkowiak)-Szweda (Feruga), Wadas (Stanisz), Szulik, Borowski (M.Herman) - Brzyszkowski, Sekuła.

(26.08.) KS Warszawice - GTS II Bojszowy 4:1. Bramki dla Warszawic: Sekuła-2, Brzyszkowski, Ziebur. Warszawice: Galwas-Piotrowski (Szweda), Somerlik, Podkowiak, Kukla-Feruga (M.Herman), Ziebur, Wadas (Stanisz), Borowski (Respondek)- Sekuła, Brzyszkowski.

1. Sokół Orzesze	4	9	15:7
2. Stal Chelm Śląski	4	9	11:3
3. OKS Zet Tychy	4	9	8:5
4. Znicz Jankowice	4	9	7:7
5. LKS Miedźna	4	8	5:2
6. Unia II Bieruń Stary	4	7	9:5
7. KS Warszawice	4	6	12:7
8. LKS Studzionka	4	6	6:6
9. LKS Gardawice	4	4	5:7
10. LKS Goczałkowice	4	4	5:8
11. GTS II Bojszowy	2	3	3:4
12. MKS II Łędziny	4	3	8:10
13. Fortuna Wyrzy	4	3	8:11
14. LKS Woszycy	4	3	8:19
15. Jedność Kosztowy	3	2	2:6
16. LKS Łąka	3	1	1:6

### KLASA B grupa II

(12.08.) LKS Krzyżowice - LKS Brzeźce 0:4;  
Strażak Pielgrzymowice - Piast Pawłowice 2:0;  
LKS Golasowice - Polonia II Łaziska 1:4.

(19.08.) LKS Poręba - LKS Golasowice 4:0;  
Strażak Pielgrzymowice - LKS Mizerów 6:0;  
Piast Pawłowice - Polonia II Łaziska 1:1;  
LKS Krzyżowice - Meliorant Wisła Wielka 3:6.

(26.08.) LKS Poręba - Piast Pawłowice 4:2;  
LKS II Woszycy - Strażak Pielgrzymowice 2:6.

1. Strażak Pielgrzymowice	3	9	14:2
2. Meliorant Wisła Wielka	3	9	13:5
3. LKS Poręba	3	6	8:6
4. Krupiński II Suszec	3	6	5:6
5. Polonia II Łaziska	2	4	5:2
6. Iskra Pszczyna	3	3	11:9
7. LZS Mizerów	2	3	5:8
8. LKS Brzeźce	3	3	6:7
9. LKS II Woszycy	3	3	7:11
10. Piast Pawłowice	3	1	3:7
11. LKS Krzyżowice	2	0	3:10
12. LKS Golasowice	2	0	1:8

Opracował Henryk Tchórz

dokończenie ze str. 5

## Kredyty c.d.

w skali roku jest zmiennie i wynosi obecnie:

- 0,95% gdy inwestycja realizowana jest w powiatach (gminach) uznanych za zagrożone szczególnie wysokim bezrobociem strukturalnym

- 4,85% gdy inwestycja realizowana jest w pozostałych powiatach (gminach).

**Krajowy Urząd Pracy dopłaca różnicę do oprocentowania, które w stosunku rocznym wynosi obecnie 11,70%.**

\* okres spłaty kredytu wynosi 5 lat, wliczając w to okres karencji w spłacie kapitału do jednego roku.

### Dokumenty niezbędne do ubiegania się o kredyt

- pisemny wniosek złożony w banku kredytującym tj. BGŻ S.A. (wraz z innymi dokumentami wymaganymi przez Bank);  
- zaświadczenie z Powiatowego Urzędu Pracy (wydawane po zło-

żeniu odpowiedniego wniosku), że kredytobiorca jest uprawniony do dofinansowania (dopłat) z Funduszu Pracy z tytułu zatrudnienia zarejestrowanych bezrobotnych, którzy zostaną skierowani przez Powiatowy Urząd Pracy.

W przypadku podmiotów prowadzących już działalność gospodarczą liczba zatrudnionych pracowników w chwili złożenia wniosku nie może przekraczać łącznie 30 osób. Warunek ten nie dotyczy przedsiębiorstw tworzących, na terenie objętym kredytowaniem, filii oraz podmiotów zależnych.

\*\*\*

Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa może dokonać - na wniosek kredytobiorcy - refundacji części kosztów wynagrodzenia pracowników pgr lub członków ich rodzin) zatrudnionych na miejscach pracy utworzonych w ramach linii kredytowej.

Wniosek należy złożyć w Oddziale Terenowym AWRSP.

dokończenie ze str. 7

## Wspomnienia Strażackiego Festynu

## Pożegnanie wakacji w Warszowicach

W skład reprezentacji poszczególnych ulic wchodził:

1. Ulica Boryńska: Antoni PROCEK (kapitan), Zbigniew GAJDA, Antoni KRUPKA, Henryk MISIASZ, Adam OPOKA, Krystian SERWOTKA.

2. Ulica Łąkowa, Osieńska, Poprzeczna, Stawowa: Wojciech SZYMURA (kapitan), Arkadiusz ŁAKOTA, Andrzej MROWIEC, Bogdan NIESZPOREK, Zbigniew PAWLAS, Dariusz SKROBOL.

3. Ulica Kościelna, Cieszyńska: Grzegorz GORZKO (kapitan), Andrzej GORAUS, Janusz GRABOWSKI, Ludwik HEROK, Marcin NAWRAT, Roman RYGIEWICZ.

4. Ulica Pszczyńska: Michał WOWRA (kapitan), Mariusz LASEK, Lucjan WOWRA, Grzegorz RAWSKI, Tomasz ROKITA, Rafał SZEREMET.



Po zakończonych zawodach na murawę boiska z losami weszli panie: **Halina WOWRA**, **Agnieszka DZIENDZIEL** i **druh Jan GORZKO** /zastępca Naczelnika OSP w Warszowicach/. Główną wygraną loterii fantowej był rower górski, ufundowany przez sponsora. Sponsorem roweru górskiego była firma RODEO - HONDA z Warszowic. Warto w tym miejscu przypomnieć, że nie jest to pierw-

szą nagrodą sfinansowaną przez tę firmę na rzecz Ochotniczej Straży Pożarnej w Warszowicach.

W godzinach wieczornych przed uporzowaną sceną nastąpił moment wręczenia nagród wszystkim uczestnikom pokazów bojowych i zawodów sportowych. Nagrody wręczali Prezes OSP w Warszowicach **Florian WOWRA**,

**Józef HERMAN** (Przewodniczący Komisji Rewizyjnej OSP Warszowice), **Jan GORZKO** nagrody te były sfinansowane przez Zarząd OSP. Po wręczeniu nagród zostały rozdane słodczyce najmłodszym uczestnikom festynu. Czym bliżej wieczoru, nabywcy losów z niecierpliwością oczekiwali na moment losowania. Szczęśliwcą tego wieczoru został **Ireneusz CI-MAŁA**. Za kulisami powiedział mi, że zakupił 5 losów. Najmłodsi uczestnicy festynu mieli możliwość korzystania z dmuchanej trampoliny. Były również stanowiska ze słodczymi, zabawkami, kiełbasą z różną.

Przed Domem Strażaka czas uświetnił zespół muzyczny "DUET DANCE" w samą godzinę 19.00 do tańca przygrywał zespół muzyczny "SOND COMBO". Pogoda dopisała, słońce przyświecało Ochotniczej Straży Pożarnej. Organizatorzy dziękują bardzo wszystkim uczestnikom festynu za przybycie, sponsorowi festynu za sfinansowanie roweru górskiego, Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Jastrzębiu Zdroju za prezentację samochodu bojowego SD-30, druhom MDP i seniorom za pokazy bojowe oraz wszystkim tym, którzy pomagali w organizacji i przebiegu festynu.

**Aleksander Bojułka**



**RACJE  
GMINNE**

Wydawnictwo Urzędu Gminy Pawłowice - Redaktor Zbigniew Piksa

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60; Urząd Gminy, tel. 47-21-701

Skład i druk: **Kaga-DRUK** Katowice, tel. 255-34-18, 209-05-48